

Porównanie tłumaczeń Psalmów 119:54

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Twoje ustawy są mi pieśniami W domu mojej pielgrzymki.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Twe ustawy są moimi pieśniami Gdziekolwiek w mej pielgrzymce zatrzymam się na spoczynek.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Twoje prawa są dla mnie pieśniami w domu mego pielgrzymowania.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Są mi ustawy twoje pieśniami w domu pielgrzymstwa mego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Pieśniami były mi ustawy twoje na miejscu pielgrzymowania mego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Twoje ustawy stały się dla mnie pieśniami na miejscu mego pielgrzymowania.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Ustawy twoje są mi pieśniami W domu pielgrzymki mojej.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Twoje ustawy stają się dla mnie pieśniami w miejscu mojego przebywania.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ustawy Twoje stały się dla mnie pieśnią w miejscu mego wygnania.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Twoje ustawy są dla mnie pieśniami w miejscu mojego wygnania.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A dla mnie Twe ustawy są pieśniami w domu mojej pielgrzymki.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Melodyjnymi utworami stały się dla mnie twoje przepisy w domu, w którym przebywam jako osiadły przybysz.

¹⁾ Lub: pielgrzymowania, tzn. gdziekolwiek w czasie mojej wędrówki zatrzymam się na spoczynek.